



Pêches et Océans Fisheries and Oceans
Canada Canada

Sciences Science

Secrétariat canadien de consultation scientifique (SCCS)

Compte rendu 2014/046

Région de la Capitale nationale

**Compte rendu de l'examen par les pairs au sujet des techniques d'euthanasie pour les
grands et petits cétacés**

**Les 23 et 26 juin 2014
Téléconférence**

**Présidente et rédactrice :
Christine Abraham**

Pêches et Océans Canada
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Avant-propos

Le présent compte rendu a pour but de consigner les principales activités et discussions qui ont eu lieu au cours de la réunion. Il peut contenir des recommandations sur les recherches à effectuer, des incertitudes et les justifications des décisions prises pendant la réunion. Le compte rendu peut aussi faire l'état de données, d'analyses ou d'interprétations passées en revue et rejetées pour des raisons scientifiques, en donnant la raison du rejet. Bien que les interprétations et les opinions contenues dans le présent rapport puissent être inexactes ou propres à induire en erreur, elles sont quand même reproduites aussi fidèlement que possible afin de refléter les échanges tenus au cours de la réunion. Ainsi, aucune partie de ce rapport ne doit être considérée en tant que reflet des conclusions de la réunion, à moins d'une indication précise en ce sens. De plus, un examen ultérieur de la question pourrait entraîner des changements aux conclusions, notamment si des renseignements supplémentaires pertinents, non disponibles au moment de la réunion, sont fournis par la suite. Finalement, dans les rares cas où des opinions divergentes sont exprimées officiellement, celles-ci sont également consignées dans les annexes du compte rendu.

Publié par :

Pêches et Océans Canada
Secrétariat canadien de consultation scientifique
200, rue Kent
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

[http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/
csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca/csas-sccs/csas-sccs@dfo-mpo.gc.ca)



© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2015
ISSN 2292-4264

La présente publication doit être citée comme suit :

MPO. 2015. Compte rendu de l'examen par les pairs au sujet des techniques d'euthanasie pour les grands et petits cétacés; les 23 et 26 juin 2014. Secr. can. de consult. sci. du MPO, Compte rendu 2014/046

Also available in English: (à inclure uniquement si le compte rendu sera traduit)

DFO. 2015. *Proceedings of the National Peer-Review on Euthanasia Techniques for Small and Large Cetaceans; June 23 and June 26, 2014.* DFO Can. Sci. Advis. Sec. Proceed. Ser. 2014/046

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|-----|
| SOMMAIRE | iii |
| SUMMARY | iv |
| TECHNIQUES D'EUTHANASIE POUR LES GRANDS ET LES PETITS CÉTACTÉS (Pierre-Yves Daoust et Arthur Ortenburger)..... | 1 |
| ANNEXE 1 : CADRE DE RÉFÉRENCE | 2 |
| Avis sur les techniques d'euthanasie pour les grands et petits cétacés | 2 |
| Contexte..... | 2 |
| Objectifs | 2 |
| Publications prévues | 2 |
| Participation | 2 |
| ANNEXE 2 : LISTE DES PARTICIPANTS | 3 |

SOMMAIRE

Pêches et Océans Canada (MPO) est responsable de la protection, de la conservation et de la gestion des mammifères marins. Il arrive que l'euthanasie d'un cétacé, grand ou petit, soit la seule option qui s'offre au MPO pour traiter des animaux gravement blessés ou malades qui n'ont aucune chance de survie. Lorsque l'on détermine qu'il n'y a plus rien à faire pour un de ces animaux, le MPO doit avoir établi une approche uniforme et avoir fait une déclaration sur cette approche fondée sur les preuves scientifiques. Le Ministère ne dispose actuellement d'aucune directive nationale concernant l'euthanasie des cétacés. Un avis est donc nécessaire, pour savoir quand et comment aborder ces situations.

Sans un avis pour élaborer des directives sur les méthodes appropriées d'euthanasie pour les différentes espèces, la méthode choisie pour euthanasier un animal risque d'aggraver sa douleur et sa souffrance.

L'élaboration des directives sur l'euthanasie basées sur des avis scientifiques, les intervenants seront préparés à recueillir des données biologiques pouvant aider à mieux comprendre les espèces concernées et les menaces pesant sur celles-ci. Cela permettra d'atteindre l'objectif du MPO qui consiste à adopter une approche écosystémique en matière de la gestion des ressources.

Le principal objectif du présent examen est d'élaborer des recommandations sur le processus décisionnel et les mesures à prendre en ce qui concerne l'euthanasie des cétacés; plus précisément, il faut définir les conditions dans lesquelles l'euthanasie est appropriée, ainsi que les options et la méthode correspondante à appliquer pour pratiquer des euthanasies en fonction de l'espèce en question. Cet avis servira aussi à préparer une exception en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* dans les cas où l'euthanasie d'une espèce visée par la LEP s'avère nécessaire.

La réunion a eu lieu par l'entremise de deux téléconférences tenues les 23 et 26 juin 2014. Les participants comprenaient des employés du Secteur des sciences et du Secteur de la gestion des écosystèmes et des pêches du MPO, de même que des experts externes de l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, de l'Université de la Saskatchewan, de l'Aquarium de Vancouver et de la Woods Hole Oceanographic Institution. Ces réunions ont mené à la création d'un document de recherche, d'un avis scientifique et du présent compte rendu.

SUMMARY

Fisheries and Oceans Canada (DFO) is responsible for the protection, conservation and management of marine mammals. There are occasions when the euthanasia of a small or large cetacean is the only option that DFO can take in dealing with severely injured or sick animals that have no chance of survival. In cases where it is determined that nothing else can be done for such an animal, DFO needs to have a consistent approach and statement on that approach that is backed by Science. The Department currently has no national guidelines concerning the euthanasia of cetaceans. There is therefore a need for advice with regard to when and how such situations should be handled.

Without advice to build guidelines on proper methods of euthanasia for different species, there is a risk that the method chosen to euthanize an animal will exacerbate the pain and suffering sustained by individual animals.

The development of guidelines on euthanasia, based on science advice, will also ensure that responders are prepared to collect biological data that can be used to further our understanding of the species involved and the threats to those species. This will fulfill DFO's goal to move towards an ecosystem approach to resource management

The main objective of this review is to develop guidelines related to the decision making process and actions to be taken with regard to cetacean euthanasia; specifically, to identify the circumstances under which euthanasia is appropriate; and to identify the options and related methodology used to undertake species-specific euthanasia. This advice will also be used to develop an exemption under the *Species at Risk Act* for those circumstances when euthanasia of a SARA species is necessary.

The meeting was held via two teleconferences on June 23 and 26, 2014. Participants included DFO Science, Ecosystems and Fisheries Management, and external experts from the University of Prince Edward Island, University of Saskatchewan, Vancouver Aquarium, and Woods Hole Oceanographic Institution. A Research Document, Science Advisory Report and these Proceedings resulted from the meetings.

TECHNIQUES D'EUTHANASIE POUR LES GRANDS ET PETITS CÉTACTÉS (Pierre-Yves Daoust et Arthur Ortenburger)

Rapporteuse : Christine Abraham

Discussion : On exprime des inquiétudes relativement à l'utilisation du pentobarbital, quant au risque que ce médicament se déverse dans l'eau souterraine. Les auteurs répondent qu'il y a très peu de données à ce chapitre. On leur suggère d'ajouter que le pentobarbital devrait être utilisé comme méthode en dernier recours dans les cas d'animaux devant être enterrés sur place. On suggère également que les animaux euthanasiés à l'aide du pentobarbital devraient être incinérés, dans la mesure du possible.

Le comité suggère aux auteurs d'ajouter un paragraphe indiquant que les animaux euthanasiés au moyen de produits chimiques ne devraient pas être consommés.

Le comité suggère aux auteurs de définir l'expression « en sédation profonde ».

On se questionne relativement à l'utilisation des armes à feu conventionnelles, qui devraient être utilisées pour les baleines faisant moins de cinq mètres de long. Afin d'adopter une approche plus prudente, on suggère aux auteurs de recommander l'utilisation de ces armes pour les baleines faisant jusqu'à six mètres de long.

Le comité suggère également aux auteurs d'ajouter du contexte en ce qui concerne les défis que représente l'euthanasie des cachalots.

On discute du dosage des médicaments et de la suggestion de réduire les doses. Les auteurs répondent que l'utilisation de la méthode de graduation des médicaments est la seule méthode appropriée et que, par conséquent, ils préféreraient ne pas réduire les doses recommandées.

On fait observer qu'il peut être très difficile de trouver les vaisseaux sanguins périphériques dans les baleines échouées. Le comité suggère que la nageoire avant ou la queue serait un endroit plus approprié pour l'injection, notamment dans les cas des individus de petite taille.

Le comité suggère aux auteurs de souligner les propriétés analgésiques de la xylazine et de la détomidine.

Le comité suggère que les auteurs retirent la recommandation consistant à utiliser la chevrotine 00 pour les baleines faisant moins de deux mètres de long.

On suggère que les chiffres au tableau 5 devraient être basés sur les différences de métabolisme chez les rorquals à bosse adultes.

On suggère aux auteurs de réviser la figure 7a de manière à ce qu'elle représente plus fidèlement la face ventrale de l'animal.

ANNEXE 1 : CADRE DE RÉFÉRENCE

AVIS SUR LES TECHNIQUES D'EUTHANASIE POUR LES GRANDS ET PETITS CÉTACÉS

Examen national par les pairs – Région de la capitale nationale

Les 23 et 26 juin 2014

Téléconférence/Webex

Présidente : Christine Abraham

Contexte

Les médias nationaux et internationaux s'intéressent toujours beaucoup aux cétacés blessés, en particulier lorsqu'il s'agit d'une espèce visée par la *Loi sur les espèces en péril* (LEP). Dans la situation actuelle, il est difficile pour le Ministère d'autoriser l'euthanasie de l'animal lorsque l'espèce est inscrite sur une liste en vertu de la LEP et que les interdictions prévues à cette Loi s'appliquent. Le Ministère a besoin d'une démarche cohérente à appliquer lorsqu'il faut envisager d'euthanasier sans cruauté des cétacés gravement blessés ou malades dont les chances de survie sont faibles ou nulles. Il s'agit souvent d'individus d'une espèce en péril et il faut tenir compte de certains éléments pour pouvoir les euthanasier légalement en vertu de la LEP.

Objectifs

Le principal objectif est d'utiliser l'avis pour élaborer des recommandations sur le processus décisionnel et les mesures à prendre en ce qui concerne l'euthanasie des cétacés; plus précisément, il faut définir les conditions dans lesquelles l'euthanasie est appropriée, ainsi que les options et la méthode correspondante à appliquer pour pratiquer des euthanasies en fonction de l'espèce en question. Cet avis servira aussi à préparer une exception en vertu de la *Loi sur les espèces en péril* dans les cas où l'euthanasie est nécessaire.

Publications prévues

- Avis scientifique(s)
- Document(s) de recherche
- Compte rendu

Participation

- Pêches et Océans Canada (MPO) (Secteurs des sciences des écosystèmes et des océans et de la gestion des écosystèmes et des pêches)
- Milieu universitaire ou universitaires

ANNEXE 2 : LISTE DES PARTICIPANTS

Abraham, Christine Secteur des sciences du MPO
Cattet, Marc Université de la Saskatchewan
Daoust, Pierre-Yves Université de l'Île-du-Prince-Édouard
Haulena, Martin Aquarium de Vancouver
Kristmanson, Jim Secrétariat canadien de consultation scientifique
Landry, Melissa Gestion des écosystèmes et des pêches du MPO
Measures, Lena Secteur des sciences du MPO
Moore, Michael Woods Hole Oceanographic Institution
Nielsen, Ole Secteur des sciences du MPO
Ortenburger, Art Université de l'Île-du-Prince-Édouard
Stenson, Garry Secteur des sciences du MPO